



天下之津

阳春三月，渤海之滨的天津滨海高新区迎来了一批特殊的客人。由中国—东盟中心组织的东盟十国驻华使节代表团走进这片科技创新的热土，实地探访明阳智慧能源集团股份有限公司、细胞生态海河实验室、

力神电池等高新技术企业，感受中国在绿色能源、生物医药等领域的创新脉动。近邻好友们的到访，不仅展现了天津与东南亚国家深化合作的蓬勃生机，更勾勒出中国—东盟命运共同体建设的美好蓝图。

东盟使节感受天津创新脉动

■ 记者 孙启明 张清

■ “双向奔赴”的产业机遇

清晨九点的滨海高新区，在明阳智慧能源集团股份有限公司（简称“明阳公司”）硕大的厂房内，“质量第一 制造精品”的红色横幅醒目亮眼。走进智慧能源展区，东盟使节们围成一圈，认真聆听海上风电技术的全球布局。

作为全球海上风电创新排名第一的新能源企业，明阳公司先进的风机技术、创新的商业模式以及“智慧能源、普惠全球”的理念，赢得了使节们的啧啧称赞。“明阳公司的技术方案正是我们需要的解决方案。”一位商务参赞兴奋地表示。

同样作为高科技企业的天津力神电池股份有限公司，则以其在新能源电池领域的显著成果，让东盟使节们争相表示希望探索未来合作

的可能。“我了解到，力神电池的产品广泛应用于电动汽车、储能系统等领域，是迄今中国技术水平非常高的锂离子电池生产企业，展示了天津在新能源产业链上的强大实力。”“绿色能源合作将成为我们和中国未来合作的重要方向。”参观中，几位参赞交流着体会。

■ 生物医药的领先高地

在细胞生态海河实验室，使节团详细了解天津在生物医药领域的最新研究成果和产业化进展。“细胞生态海河实验室作为天津市重点建设的六大实验室之一，致力于解码细胞生态，推动生命科学领域的原始创新。”使节们认真聆听着实验室技术人员的讲解，频频点头，同时还不忘用手机拍下展板内容。

“我觉得我们的合作空间非常大，或许可以共建联合实验室。”“天津汇聚了南开大学、天津医科

大学等高校，而且临床资源丰富，有助研究。”使节们对干细胞研究与临床转化表现出浓厚兴趣，纷纷向实验室科研人员询问联系方式。

■ 餐厅变身移动洽谈室

“中国的科技创新令人惊叹，尤其是数字经济的发展。”午餐时间，使节们聊起了在中国的生活情况，泰国驻华大使馆参赞张志天分享道：他来中国三年了，早已习惯了用微信与中国朋友联系，除此之外，美团外卖、共享单车，如今也是他手机里必备的软件。“真的太方便了！体验感超级棒！”张志天用流利的中文连连称赞。

“还有微信、支付宝的付款功能太强了，连路边水果摊都可以扫码付款，真的是科技改变生活。”老挝人民民主共和国驻华大使馆经济贸易参赞宽再·燕素提说起在中国生活的便利，忍不住竖起大拇指。“说起水果，我们的水果资源

可是非常丰富的，像榴莲、芒果、椰子等等，不仅种类多，而且新鲜美味、价格实惠。但目前由于保鲜技术问题，出口到中国的还不太多。”宽再有些遗憾地说。

“保鲜问题可以解决呀。”天津市人民政府外事办公室对外经济合作处段然随即介绍道，“我了解天津开高教科创园有一家企业，名叫天津永续新材料有限公司，他们专注于生物基纳米纤维素及功能性产品的研发、生产和销售。这种纳米纤维素新产品已经广泛应用于蔬果保鲜。我把联系方式发给你。需要的话，我也可以帮助对接。”“太好了，回去我就抓紧联系这件事。这顿午餐收获真大呀！”宽再笑着说。

■ 从共识到行动的务实合作

夜幕降临时，使节团在参访企业后与天津高新区管委会的座谈会仍在热烈进行。大家纷

纷发表感言，谈收获、谈未来，意犹未尽。

“随着新一轮科技革命的兴起，包括中国和东盟在内的世界各国都在抢占经济和科技发展的制高点。”中国—东盟中心秘书长史忠俊表示，天津滨海高新区作为首批国家级高新区，是天津市创新资源最为丰富、自主知识产权拥有量最多、经济增长最具潜力的区域。通过这次参访，东盟中心对天津高新区的投资政策、人才培养、产学研转换机制等有了初步了解。希望能够助推中国与东盟之间的贸易投资促进，以及中国与东盟工商界的友好交往。期待天津与东盟继续密切合作，加强经贸往来，促进地区发展繁荣。

此次“东盟使节中国高新企业行”活动结束时，窗外已是万家灯火。使节们手中握着厚厚的合作备忘录，眼中闪烁着期待的光芒。从渤海湾到澜沧河，从实验室到产业链，中国与东盟的合作从来不只是宏大的叙事，更是无数个鲜活故事的汇聚。

国际语言环境建设助力天津打造开放新名片

语言为媒 津通天下

“国际语言环境建设是城市国际化的内在要求。”天津市人民政府外事办公室（简称“市外办”）主任栾建章近日在接受采访时表示。随着天津国际化步伐加快，来津外籍人士日益增多。在此背景下，兼具信息传递和行为导向作用的公共场所外语标识（简称“公示语”）、英文版政务平台和热线服务等不仅是外籍人士在津生活的“指引灯”，也是城市国际化的“门面招牌”，为此，打造标准化、特色化的国际语言环境成为天津联通世界的“刚需”。

■ 记者 孙启明 张清

公示语急需系统性改进

“天津公示语标识数量不少，但部分质量还不高，尚未发挥城市名片作用。”市外办国际研究中心副主任薛钰表示。近日，记者随市外办、专家组及有关行业主管部门人员赴我市重点酒店、场站等多地调研，通过现场查看标识，发现英文译写问题频出。

“看这个大门上的标识，中文是‘禁止闯入’，意思是在进入旋转门时不要着急往里闯，但英文翻译成了‘Entry Prohibited’，意思是‘禁止入内’，这样的英文标识会给外籍人士错

误引导，建议使用‘NO RUSHING IN’更为贴切。”天津外国语大学中国特色社会主义理论体系国际传播外译研究中心主任汪淳波教授在对我市一家知名酒店的公示语调研时指出。“这个玻璃围栏，只用中文提示了‘禁止倚靠’‘禁止攀爬’，没有英文标识，应该补上。”

调研中发现，道路交通、旅游景区、文化场所等领域也存在公示语错误和不规范的情况：例如，“进口”误译为“Import”（正确应为“Entrance”），“经济舱”误译为“Common Class”（正确应为“Economy Class”），同一场所的“卫生间”出现“Restrooms”和“Toilet”两种译法等。

“这些问题不仅给外籍人士带来困扰，更与天津建设社会主义现代化国际大都市的目标存在差距，其根源在于缺乏统一的译写规范和系统

规划。”薛钰表示，公示语作为打造国际交往语言环境、展现城市精神面貌、提升城市国际化水平的一项基础工程，对扩大对外开放、促进国际交流合作发挥重要作用，必须高质量高标准推进。

从“有”到“优”的跨越之路

语言是沟通的桥梁，更是文化的载体。天津的国际语言环境建设不仅关乎“标准化”，更需彰显“特色化”。当前，已由市外办牵头，联合城管、交通、规划、文旅等部门系统推进英文标识的规范译写。此外，市外办计划发动社会力量，组织开展国际语言环境建设志愿服务月活动，营造国际化良好氛围；规范“五大道”“杨柳青年画”“煎饼果子”等文化符号的译写，让公示语成为传播

天津文化的窗口；在“津心办”App等政务平台增设多语种功能，完善规范地铁等公共交通双语播报，提升外籍人士在津生活的便利性。

“我们计划到2027年，全市重点区域公共场所双语标识基本规范，公共服务外语水平稳步提升。”薛钰介绍，目前第一阶段工作已启动，重点对机场、火车站、酒店等场所的标识进行整改，出台《天津市公共场所中文标识英文译写规范指引》；第二阶段将向全市拓展标识规范工作，并推动政务服务、文旅、医疗、金融等领域提升完善外语便利化服务。

■ 吹响“天下之津”城市名片

“市外办近年来致力于打造‘天下之津’的

日本连续4财年贸易逆差

据新华社东京4月17日电 日本财务省17日公布初步统计结果显示，日本2024财年（2024年4月1日至2025年3月31日）贸易逆差为5.2217万亿日元（1美元约合141日元）。这是日本连续4个财年出现贸易逆差。受日元贬值等因素影响，逆差额同比减少15%。

加州政府挑战关税“大棒”

美国加利福尼亚州民主党籍州长加文·纽森16日宣布就关税问题起诉共和党籍总统唐纳德·特朗普政府，指责后者滥用关税政策的行为“违法”。这是美国首个对特朗普关税“大棒”发起挑战的州政府。美国联邦储备委员会主席杰罗姆·鲍威尔同一天警告，美政府关税政策增加经济不确定性。

苏伊士运河去年收入锐减

据新华社北京4月17日电 埃及官员16日说，受地区紧张局势和中东地区战争影响，苏伊士运河2024年收入较上年减少逾60亿美元。据美联社报道，苏伊士运河管理局在社交媒体上发布声明说，苏伊士运河2024年收入约39.9亿美元，远低于2023年创纪录的102.5亿美元。

红海航线收入是埃及财政收入和外汇储备的重要来源。对全球能源、物资供应链而言，红海航线堪称是一条“生命线”。

以色列今年3月以第一阶段停火到期，哈马斯拒绝接受美方提出的临时停火方案为由，对加沙地带重启封锁并切断供电。胡塞武装3月11日宣布恢复禁止所有以色列船只只在红海、阿拉伯海、曼德海峡和亚丁湾等指定区域内通行的禁令。3月15日以来，美军对胡塞武装发起大规模空袭，胡塞武装随后对美国航空母舰及其随行舰只发动打击，红海局势紧张。

乌美矿产协议“基本敲定”

据新华社基辅4月17日电 乌克兰总统泽连斯基16日晚在视频讲话中说，乌克兰和美国矿产协议的“基本法律内容”已基本敲定，如一切能够取得“积极新进展”，双方同意在一份“意向备忘录”中体现这一进展并准备近期敲定协议。但斯维里坚科未透露“进展”的具体细节。

乌克兰第一副总理、经济部长斯维里坚科当天也在社交媒体发文说，乌美矿产协议谈判取得“积极新进展”，双方同意在一份“意向备忘录”中体现这一进展并准备近期敲定协议。但斯维里坚科未透露“进展”的具体细节。

贸发会议发布报告预测:全球经济增速将放缓至 2.3%

美国关税“阴霾”持续蔓延

新华社日内瓦4月16日电 联合国贸易和发展会议（贸发会议）16日发布报告预测，受贸易紧张局势加剧和不确定性上升影响，2025年全球经济增速将放缓至2.3%。

报告指出，近期美国关税措施正在扰乱供应链、破坏经贸环境的可预测性，贸易政策不确定性显著增加，这导致投资决策推迟，企业招聘减少。

报告认为，几乎所有国家都将受到经济放缓的影响，尤其是发展中国家和最脆弱经济体。许多低收入国家面临外部金融环境恶化、债务不可持续和国内增长趋弱等多重挑战。但同时，南南贸易增长和区域经济一体化发展为全球经济提供了机遇和韧性。

报告说，南南贸易已占全球贸易的三分之一左右，中国的发展持续推动南南贸易稳定增

长，全球南方国家的经济融合为许多发展中国家带来机遇。

贸发会议在报告中呼吁各国开展对话和协商，加强区域和全球政策协调，以重建信心，保持经济健康发展。

贸发会议3月中旬发布报告显示，2024年全球贸易额达到33万亿美元新高，较2023年增长3.7%，但贸易增长势头在2024年下半年有所放缓。

■ 美联储

“立即降息”鲍威尔被逼宫

新华社华盛顿4月17日电 美国总统特朗普17日再度对美国联邦储备委员会主席鲍威尔施压，要求美联储立即降息。

特朗普当天在社交媒体平台“真实社交”上发文称，鲍威尔的行动总是“又迟又错”。他说，行动太慢的鲍威尔早该像欧洲央行一样降息了，现在更应该立即降息。他还说，鲍威尔“越早走人越好”。

就在一天前，鲍威尔在芝加哥经济俱乐部发表讲话时说，美国政府已宣布的关税上调幅度远超预期水平，其带来的经济影响同样可能超出预期，令美联储货币政策制定面临更棘手局面。他

表示，美联储在决定是否调整利率前，将继续观察加征关税及其他经济政策的实际影响。

在第一任期中，特朗普就频繁公开批评美联储及鲍威尔，经常敦促美联储降息。开启第二任期以来，特朗普也多次对鲍威尔施压，要求其降息。3月19日，特朗普在“真实社交”上发文说，“美联储最好还是降息”，因为美国关税影响开始逐渐渗透到经济中。4月4日，在所谓“对等关税”宣布后两天，特朗普称“现在是鲍威尔宣布降息的绝佳时机”，并指责鲍威尔总是行动迟缓。

鲍威尔则在多个场合强调，美联储将保持政策独立性，政策调整需基于经济数据而非政治干预。



油轮停靠在巴西里约热内卢的一处港口。

新华社发

科学家称发现“最有力证据”

距离地球约124光年的K2-18b行星或有生命

据新华社伦敦4月17日电 一个国际天文学研究团队17日宣布，在距离地球约124光年的太阳系外行星K2-18b大气中，发现了迄今太阳系外可能存在生命活动的“最有力证据”，但还需进一步观测，以排除其他非生物学解释。

17日刊发在《天体物理学报通信》的最新研究中，英国剑桥大学领导的研究团队利用詹姆斯·韦布空间望远镜上的仪器，对距离地球124光年的K2-18b行星大气层进行分

析。结果显示，在这一质量约为地球8.6倍，体积约为地球2.6倍的狮子座行星大气层中，存在二甲基硫醚（DMS）和二甲基二硫醚（DMDS）的“化学指纹”。

在地球上，这两种硫化物只能通过生命活动产生，主要来源于海洋浮游植物等。据剑桥大学的新闻稿介绍，虽然K2-18b大气层中这些分子可能来自未知的化学过程，但这些结果是迄今太阳系外行星可能存在生命的最有力证据。

此前对K2-18b的观测还发现，其大气层中存在甲烷和二氧化碳。这是首次在一颗处于宜居带的太阳系外行星的大气层中发现碳基分子。这些结果与对“氢海行星”的预测相符：即在其富含氢气的大气层之下，是一个被海洋覆盖的宜居世界。

科研人员说，虽然这一结果令人兴奋，但公开宣布在另一个星球上发现生命之前，有必要获取更多数据。

欧洲成升温最快大陆

据新华社伦敦4月16日电 欧盟气候监测机构哥白尼气候变化服务局和世界气象组织近日发布《2024年欧洲气候状况》报告显示，欧洲是升温最快的大陆，气候变化对欧洲的影响显而易见。

报告说，2024年是欧洲有记录以来最热的一年，欧洲有近一半地区年均气温创历史新高。

报告说，2024年欧洲地区海面温度是有记录以来的最高值，比平均水平高0.7摄氏度，地中海海面温度高于平均水平1.2摄氏度；在降水状况方面，欧洲存在明显的东西部差异，西欧经历了自1950年以来最湿润的年份之一。